

# VOZ Y VOTO

Año V

SEMENARIO INDEPENDIENTE

Núm. 210

Director Propietario:  
BARTOLOMÉ TRUYOLS LLITERAS

Manacor, 10 de Agosto de 1935

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN:  
Manacor . . . 2'00 Ptas. trimestre  
Pueblos . . . 3'00 . . . . .

10 DE AGOSTO DE 1835



## ES REBUMBORI O SA LLORENSADA

*ENSAYO SOBRE UN CAPÍTULO DE LA HISTORIA DE MANACOR*

Aún siguen frescas las cicatrices, pese al trascurso de un siglo, de los odios y rencores que sellaron, con renombre de tragedia, la fiesta del mártir San Lorenzo, escribiendo, con apretado rasgo, que el papel desgarrado, una página triste y altamente dolorosa en la plácida historia de Manacor, nunca turbada por grandes acontecimientos; un movimiento revolucionario, por el estilo de los que, con sobrada frecuencia, llenaron las hojas de la historia de España en el siglo XIX, más digno de apellidarse «de las asonadas y levantamientos» que no «de las luces», así dejó a oscuras a nuestra Patria, tuvo en conmoción violenta durante tres días a nuestra ciudad, en desasosiego constante en el trascurso de muchos años, y aún en nuestros días el rescoldo queda de los odios personales y de las desconfianzas familiares; que por el fruto se conoce el árbol, y nada extraño hay en que los frutos de aquella tempestad hayan sido, en abundante cosecha, odios e intranquilidades.

VOZ Y VOTO no ha querido dejar pasar en el silencio el centenario de un hecho que, aún siendo en sí de una vulgaridad y de una plebeyez enorme, ha influido tanto en la vida de nuestra ciudad que bien puede decirse que marca época en la misma y que, consciente o inconscientemente hemos vivido, día por día, bajo su influjo y significado durante muchos años; un hecho, por lo demás, que ilustra sobre el carácter de Manacor y que, bien conocido, ha de servir, principalmente para que evitemos por todos los medios la recaída, no en la lucha por D. Carlos y D.<sup>a</sup> Isabel, sino en la que cotidianamente nos solicita por las banderas que levantar se les ocurra a las enemistades, familiares o personales, que el diario convivir crea y mantiene.

Manacor ha padecido siempre (endémica enfermedad que es necesario curar, por más dolorosa que la intervención resulte) el prurito de vivir fuera de sí, de no preocuparse de la ciudad misma, de soñar en imponernos un criterio extraño; y los manacorenses no han querido nunca a Manacor; hemos tenido siempre a la ciudad como lugar de reposo momentáneo, pero no de asentamiento y unos con otros, los vecinos, más nos miramos como contrarios por el pensar así o allí, que como hermanos de la gran familia del pueblo. Y Manacor vive de una vida prestada y artificial, donde apenas tenemos algo propio y, por no tener, antepone a las conveniencias ciudadanas nuestro pensar o nuestros odios... ¡Nuestro amor casi nunca!

En este carácter que, doloroso es confesarlo, puede comprobarse en el desarrollo de nuestra vida cotidiana, llena de odios y rencillas, sustentada de antagonismos, y horra de esa hermandad que vivifica los pueblos y los engrandece, hay que buscar, más que en las ideas carlistas y liberales que dividían entonces a España, el origen de «La Llorensada».

Yo se bien que tratarlo hoy, aunque sea con toda la imparcialidad de que mi pluma hace gala, con el tono objetivo que me propongo, como simple recordanza, que puede ser lección práctica hoy, de los tiempos pasados, ha de remover aún muchos pequeños odios; ya de ello se me ha avisado; y es que un siglo es corto en la vida de los pueblos y los personalismos de ayer perduran... agravados, desgraciadamente muy agravados, por los personalismos de hoy.

No me arredro por ello; en provecho de Manacor escribo, no de este o aquel individuo. Si todos los españoles fuéramos localistas conseguiríamos levantar la más

fuerte Nación, la más invencible comunidad. Mal se puede amar a la Patria si no se sabe querer, con cariño de verdad, sobre personalismos, sobre miserias, a la patria chica.

Yo no deseo más, no pido más, sino que todos nos sintamos manacorenses de verdad... dispuestos a que Manacor sea grande en todos los aspectos... Primero la vida de la Ciudad, por más sacrificios que cueste; primero la grandeza de Manacor, para ofrecer, después, nuestro pueblo fuerte, robusto, sano, vigoroso al servicio de la madre Patria.

\* \* \*

No tenemos, por ahora, historiador específico de nuestra historia local; D. Antonio Truyols, el culto Ecónomo que rige hoy nuestros destinos espirituales, lleva muchos años trabajando por que sea una realidad la confección del libro de nuestra historia, más gloriosa de lo que generalmente se supone y más digna de ser conocida que lo que el interés de los manacorenses demuestra; a su archivo, bien provisto y documentado, (larga labor de años y paciencia) he acudido a buscar las fuentes de conocimiento de aquel suceso.

Los historiadores generales de Mallorca apenas dan detalles del hecho, episodio oscuro de una guerra civil encarnizada, que afrentó por unos años los territorios españoles; no existen, tampoco, monografías propiamente dichas; únicamente el culto sacerdote y publicista don Juan Mascaró, Pbro. en su obra «Episodios de mi tierra» dedica un capítulo interesante, como todos los suyos, al «Rebumbori»; el P. Fr. Benito Riera, Prior que fué del Convento de Domicicos, en su libro «La Orden de Predicadores en Manacor» se ocupa del asunto con el nombre de «La revolución del año 1835».

## PALACIO del CALZADO

# ¡OIGA!

Todos los gustos y todos los precios.— Del fabricante al consumidor.—No deje Vd. de visitarlo.

Cadena, 7 - Esquina Plaza Cort  
PALMA DE MALLORCA

¿HA VISITADO Vd. EL  
PALACIO  
del CALZADO?

No pierda un día más; en él encontrará

**¡Lo más nuevo!**  
**¡Lo más original!**  
**¡Lo más chic!**

en los capítulos XXIX y XXX. El relato de Fr. Benito es vehemente, apasionado, como dirigido a la defensa de los Padres Dominicos en aquellos días aposentados en este Convento y que, por razón de su ministerio, (fueron llamados para confesar a los presos), se vieron más o menos envueltos en el movimiento y desde luego perseguidos por la justicia; la relación de D. Juan Mascaró se recomienda por su ingénuo imparcialidad.

Gracias a D. Antonio Truyols hemos podido leer la copia de un manuscrito firmado por D. Bartolomé Pascual (más inclinado al partido de los liberales) en 24 de agosto de 1876 y que es una relación del suceso recogida de testigos presenciales, según el mismo Sr. Pascual indica; no nos ha sido posible obtener otro manuscrito, del que teníamos fidedigna noticia, de fecha aproximadamente idéntica, escrito por un carlista y que nos había de dar el contrapeso justo de la narración del Sr. Pascual.

Sin embargo, hemos de manifestar que el manuscrito a que nos referimos alienta un sentido de realidad que convence y su relato no parece exagerado por pasión política, ni asoma en él, cuando menos abiertamente, ningún odio personal.

Aparte de dichas fuentes hemos recogido, de labios de herederos de los participantes en aquel suceso, los detalles del mismo que por tradición fueron transmitidos y hemos de confesar que las narraciones de unos y otros coinciden y no se separan fundamentalmente del relato contenido en el manuscrito del Sr. Pascual.

En resumen: Lo que aparece plenamente probado es que la opinión de Manacor, por el año 1835, estaba profundamente escindida entre carlistas y liberales, dominando, empero, los primeros; apenas existía una masa neutra, salvo entre trabajadores, y las familias pudientes habían levantado y sostenían con tesón la bandera de uno de los dos partidos, luchando por su idea con un vigor y valentía poco comunes.

La poca frecuencia de comunicaciones y los «bulos» a que tan aficionado es nuestro carácter, hicieron que el 9 de agosto de 1835 Manacor se levantara en

armas por don Carlos; ello fué debido a una consigna acordada en reunión que se celebró en Inca unos días antes y que no fué obedecida más que por los carlistas de nuestra ciudad, seguramente por haber tenido noticias desfavorables para el ejército de don Carlos las otras poblaciones comprometidas.

El porqué del levantamiento no queda claro: según Pascual una carta que leyó el Prior de los dominicos anunciando el triunfo de D. Carlos, opinión que combatió duramente el P. Riera; según otros la consigna convenida y que no se sabe porqué no fué retirada a Manacor al serlo a otros pueblos; el motivo que parece más seguro es el de la impaciencia y el ardor de aquellos carlistas que, seguramente, quisieron aprovechar sus entusiasmos tanto en servicio de su causa como en perjuicio de sus enemigos.

Lo cierto es que la autoridad de Manacor estaba por D.<sup>a</sup> Isabel, (no consta quien fuera el encargado de la Autoridad en aquel día; el alcalde propietario se encontraba en San Lorenzo des Cardazar, luciendo su vara en la fiesta del Santo patrono de aquel sufragáneo); la tarde del 9 de agosto se reunieron fuera de la población, en lugar que parece identificarse con el huerto de D. Juan Amer, en el camino a Porto Cristo, un grupo de carlistas, para tratar del levantamiento concertado; ello fué motivo suficiente para proceder a la detención y encarcelamiento de los cuatro cabecillas principales de la idea; y este encarcelamiento constituyó el botafuego en la rebelión.

Los cuatro cabecillas quedaron encerrados en la cárcel pública, hoy reposo municipal, en la plaza de abastos... Llegada la noche y agrupados en la plaza los carlistas, no con los mejores propósitos, molestados por aquellas detenciones, una burda estratagema de uno de sus

## AGUA

de inmejorables condiciones para beber, la encontrarán en la anti-

gua Casa que viene prestando dicho servicio a domicilio, como todos los años.

Plaza del Tren - CA'N MALTA - Tel. 102

Pruebe los Helados Valencianos

## C'AN CHISPA

Especialidad de la casa

Cremas de avellana y chocolate

Calle Francisco Gomila, 12

# BARCELONA--PORTO-CRISTO (Manacor) Y VICE-VERSA

Servicio decenal rápido y económico  
por el rápido moto-velero **VIRGEN de MONTSERRAT**

Salidas de BARCELONA: los días 1, 11 y 21 de cada mes  
Salidas de PORTO-CRISTO: los días 6, 16 y 26 de cada mes

Servicios especiales para Valencia y Sevilla

Fletes económicos — Forfaits especiales — Servicios de domicilio a domicilio — Seguros económicos

Consignatarios en Barcelona:

**Oliver & Vintró, S. L.**

Cristina, 2, pral. — Teléf. 13105

Telegrama VERINTRO



Consignatario en Porto-Cristo:

**Don Antonio Rosal**

MANACOR

jefes en la que, incautamente, cayó el carcelero, dió la libertad a los detenidos quedando el alcaide de la cárcel preso en su lugar, que así pagó su imprevisión, su confianza y su falta de cuidado.

Invalentados, los carlistas, por el buen resultado de la argucia, dirigidos por los caporales del partido, dedicaron la noche a detener, en sus propias casas, a los afiliados al partido liberal que, según las crónicas, dormían a pierna suelta, bien ajenos, al parecer, a lo que les esperaba; y así fué llenándose la cárcel de liberales, en número que es imposible precisar pero que se eleva a más de sesenta.

Se encendieron hogueras en la plaza de abastos, se injurió a los liberales presos, se dice que se intentó quemarlos vivos. No juzguemos de la intención; lo cierto es que no les quemaron por más que les sobrara el tiempo para hacerlo. En el último momento parecía faltar valor a los carlistas: se nos imagina verles entre discusiones agitadas en las que el exaltamiento y la moderación luchaban... y así pasó la noche del 9 de agosto: entre el miedo de los liberales que juzgaban inminente su traspaso y la inactividad amenazadora y escalofriante de unas hogueras que los carlistas atizaban y no se decidían a emplear.

Justamente alarmado, un benemérito ciudadano, alejado de las contiendas de los partidos, mandó urgente aviso a Palma por medio de un criado que, reventando su caballería y andando a pié muchas leguas, fué a dar aviso al Capitán General de lo que sucedía.

El 10 de agosto transcurrió para los liberales en la misma incertidumbre, para los carlistas en festejos por el que suponían su triunfo: comilonas, animadas charlas... Fué en la noche del 10 de agosto, cuando los ánimos exaltados del mucho beber y del comer sobrado, llevaron a los carlistas a cometer un acto de crueldad tal que echa por abajo la suposición, lógica por el trascurso de lo sucedido, de que todo iba a quedar en palabras y en bravatas. Fué el mal trato desconsiderado, hasta el punto de ser dejado por muerto, uno de los liberales presos. Bien es verdad que espantados de su acto muchos huyeron abandonando la partida y que, por natural reacción, el exceso calmó los ánimos.

Se reanudaron las charlas; se pensó en fusilar a todos los presos, se les manda-

ron confesores (los P. P. Dominicos) y se les preparó para bien morir...

Y vino a terminar el asunto la tropa de los Cristinos que llegó, como en las películas del Oeste, oportunamente, para poner en libertad a los liberales, convirtiéndose en vencedores a los que estuvieron bajo la amenaza de ser achicharrados y de ser fusilados.

La venganza de los liberales fué implacable y lenta; constantes procesos, confiscaciones, destierros, condenas de cárcel y de servicio en los ejércitos cristinos fueron sus armas; en 1844 se dictaba la sentencia...

Y los odios, vigentes hasta el día de hoy.

\* \* \*

El juicio que nos merece «La Llorensada» vista a través del espacio, es el de un motín sin importancia, cuya gravedad ha sido de intento exagerada, y al que se dió extraordinaria trascendencia, más por los odios que creó que por su intrínseca maldad...

Nos resistimos a creer que hubiera terminado en tragedia... Lógico es que los liberales lo creyeran y que los carlistas (pobres ilusos del triunfo de un día, que nunca otro triunfo habían visto) quisieran hacérselo creer... pero, únicamente un acto de sangre, que tuvo la virtud de aplacar los ánimos, puede atribuirse a los carlistas... esto y propósitos, amenazas... y nada más.

Los liberales cobraron bien su temor de dos días con el castigo de los contrarios...

Fuó... un episodio de una lucha política desgraciada e incivil, plebeyo por el gusto, desastroso por el resultado en cuanto al pueblo, sin más importancia en la historia de Manacor que la de ejemplo vivo que nos invita a meditar sobre los extravíos a que las pasiones conducen y a pensar que somos, sobre toda idea, sobre toda bandería, primero hermanos y manacorenses.

CORMANA

## AGUA

a domicilio pura y cristalina, de la fuente de la vila antes de

**C'AN MALTA**

Unicamente para encargos a Garaje Alejo Riera, Plaza San Jaime y C'an Tabaquet, calle Alfarreros, 41.

¡No fiarse de agua de procedencia dudosa!

# CRONICA LOCAL

**CARRERA AUTOMOVILISTA.** — Mañana domingo se efectuará la carrera automovilista de regularidad, Vuelta a Mallorca, organizada por la Unión Protectora Mercantil, con motivo de las ferias y fiestas que esta semana se están celebrando en la Capital.

Hay inscritos un centenar de coches, habiéndose ofrecido varios premios, entre ellos una copa del Ayuntamiento de ésta para el coche que con mayor regularidad haga el recorrido hasta Manacor.

La meta de llegada en ésta estará situada en la Alameda de la República y los cronometradores correrán a cargo del Club Ciclista local.

Los coches llegarán por la carretera de Felanitx, siguiendo por la Alameda de la República a la carretera de Palma.

Se nos dice que llegará el primer coche a las 8'30 de la mañana.

**REVISTA AGRICOLA.** — Hemos recibido el primer número de la revista «Vida Social Agrícola», edición especial para Baleares, que publica la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros.

En él se refleja la excelente labor que realiza la «Obra Agrícola» de la nombrada institución, y publicanse sendos artículos de los ingenieros Sres. Llovet y Mestre e informaciones varias de gran interés para nuestros agricultores.

Agradecemos mucho el ejemplar recibido.

**CONCURSO.** — También nos ha sido enviado de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros un hermoso cartel anunciador del Primer Concurso entre explotaciones agrícolas de Baleares organizado por la «Obra Agrícola» de dicha entidad, para la adjudicación del premio «Francisco Moragas Barret».

En un próximo número publicaremos las bases por que se registrá este importante concurso.

**ESTANCOS DE TURNO.** — Mañana domingo, día 11, permanecerán abiertas las siguientes expendedorías de tabacos:

N.º 2.—Calle Alejandro Rosselló.

N.º 3.—Calle Francisco Gomila.

N.º 5.—Avenida de la República.

**FARMACIA DE TURNO.** — Mañana, domingo, a partir de la una de la tarde queda de guardia la Farmacia de Don Francisco Gil, calle Julián Besteiro.

Desde el lunes y resto de la semana, estará de guardia hasta las 11 de la noche la de Sra. Vda. de Ginard, calle Bosch

**NUEVA SOCIEDAD.** — El presidente

de la sociedad «Agrupación Mensajera de Manacor», D. Guillermo Nadal, nos envía atento comunicado participando la constitución de la mentada entidad para el fomento de palomas correos en ésta, con domicilio en la plaza Pí y Margall n.º 1.

Correspondemos al saludo y deseamos a la nueva sociedad una próspera vida.

**DESGRACIA.** — En Porto-Cristo, el pasado domingo tuvo la desgracia de caer, produciéndose la fractura de una muñeca, la Sra. D.ª Ramona Gómez de Taberner. Fué asistida por el médico D. Pedro Durán.

Deseámosle su pronta curación.

**NATALICIOS.** — Los esposos D. Antonio Febrer Vallcaneras y D.ª Apolonia Vaquer Obrador han visto aumentado su hogar con el nacimiento de un robusto niño que será bautizado con el nombre de Miguel.

En el hogar de los esposos D. Antonio Rosselló Vaquer y D.ª Angela Lluís Juan ha visto la luz primera un hermoso niño al que se le impuso el nombre de Pedro.

**LLEGADAS.** — Al objeto de pasar una temporada de veraneo en Porto-Cristo ha llegado la distinguida Srta. Beatriz Cortés.

Procedente de Barcelona llegó ayer a esta nuestro amigo el joven médico Don Bartolomé Rosselló.

También se encuentra entre nosotros después de haber sufrido en Palma una delicada intervención quirúrgica, nuestro amigo D. Juan Morey.

Nos congratulamos del éxito de dicha operación y le deseamos un rápido y total restablecimiento.

Al objeto de pasar una temporada en Porto-Cristo ha llegado acompañado de su familia, nuestro amigo el Magistrado del Tribunal Supremo D. José Aragonés.

**PETICIÓN DE MANO.** — Para el joven D. Juan Durán Roig ha sido pedida la mano de la gentil Srta. María Timoner Nadal.

La boda se celebrará en breve.

**VERBENA.** — Con motivo de las fiestas de S. Lorenzo, en el vecino pueblo de San Lorenzo de Descardazar se celebrará esta noche una verbena que será amenizada por la orquestina Manacor-Jazz.

**OPOSICIONES.** — En las recientes oposiciones a Secretarios de Ayuntamiento de 2.ª categoría, celebrados en Madrid, han sido aprobados con brillante puntuación nuestros amigos D. Martín Oliver Febrer, abogado y D. Francisco Ramis Moragües de Petra.

Reciban ellos y sus familias nuestra más sincera felicitación.

## Ca'n Rubí

Porcelanas - Cristal - Objetos para regalo

Calidad y Baratura

## Neveras a 45 pesetas

## Ca'n Rubí

Conquistador 4,

## DEPORTES

### CICLISMO

Mañana, a las 4'30 de la tarde, se efectuarán en nuestro Velódromo unas grandes carreras ciclistas en las que tomarán parte los dos famosos pistards Alejandro Fombellida y Fernando Nieto:

Son dos corredores españoles residentes en Francia desde mucho tiempo, que han triunfado en importantes carreras de la vecina nación, batiendo a los más significados corredores como Moineau, Lapebie, Le Grevez, Pellissier, Leduch, Aerts, Martano, Cornez, Richard, Lemoine, Malatesta, Francis, Faure, Cardona, Prior, Alvarez, etc. etc. en pruebas por carretera y pista y en sus diversas modalidades de velocidad, persecución y americana. En su tournée actual por España, la pareja Nieto-Fombellida se clasificó en primer puesto en la Americana de tres horas de Reus del 14 de julio próximo pasado y en la del Velódromo de Palma el pasado sábado, día 3. Fombellida se clasificó sub-Campeón nacional de Velocidad en 1933 en Zaragoza y en el actual de 1935 en el Velódromo de Palma.

### ORDEN DEL PROGRAMA

1.º Desfile obligatorio para todos los corredores (3 vueltas).

2.º Carrera individual exclusiva para

# “LA FRIGORIFICA”

(Abierto todas las noches)

Domingo 11 Agosto 1935: A las 9'30 noche



actuación de los aplaudidos “glosadors”

**Jaime Calafat**

de Son Servera

**Juan Sansó**

de Artá

y elección de

**MISTER FEO**

Apresúrese a reservar su mesa. — Teléfono 52

cuartas y principiantes (50 vueltas con puntuación cada 5)

3.º Series de velocidad (5 vueltas) para todas las categorías.

4.º Carrera de Eliminación cada 5 vueltas, para todas las categorías.

5.º Final de la Carrera de Velocidad (3 vueltas).

6.º Gran Carrera Individual, para todas las categorías (100 vueltas con puntuación cada 5).

## Ayuntamiento

Bajo la Presidencia del señor Fernández reunióse ayer la Comisión gestora, en sesión ordinaria.

Acta se aprueba.

Se aprueba relación jornales.

Se aprueba relación donativos a familias necesitadas.

Se aprueban planos de obras particulares.

Se aprueba relación de cuentas.

Se da cuenta de un oficio del Ayuntamiento de Badajoz interesando se recabe de los Diputados a Cortes, sea modificado un proyecto de Ley encaminado a organizar el Cuerpo de Médicos Forenses y garantizar el pago de sus haberes asignando esta obligación a cargo de los Municipios. Se acuerda adherirse y hacer tales gestiones necesarias.

Se aprueba el proyecto del presupuesto extraordinario para la construcción de la Casa Cuartel de la Guardia

Civil y se acuerda convocar sesión extraordinaria para la aprobación del dictamen de la Comisión de Hacienda relativo a la emisión de un empréstito para nutrir dicho presupuesto.

Pasan a informe de la comisión de Fomento una instancia sobre construcción de aceras, y otra solicitando permiso para emplazar algunas mesas en el paseo de Porto-Cristo.

Por el señor Secretario se da una explicación sobre aplicación de la Ley del paro forzoso, señalando la conveniencia de preparar un volumen de obra proyectada de interés local, con el fin de poder concurrir a los concursos para la concesión de primas que pueden llegar hasta el 50 p.º del im-

porte de las obras; acordándose el estudio de este asunto.

Se acuerda que por la comisión de Beneficencia se presente un dictamen para regular el suministro de medicinas a las familias pobres.

Por el señor Secretario se presenta un proyecto de Reglamento para regular el orden y celebración de sesiones municipales; quedando para estudio.

Se hace luego constar que el Ayuntamiento y los vecinos en general pueden llevarse agua de las fuentes públicas, para su consumo utilizando las vasijas que tengan por conveniente, pues el contrato con el concesionario sólo le autoriza para vender los sobrantes de las aguas, una vez que dichas fuentes y abrevaderos estén bien abastecidos.

Se acuerda obligar al contratista, a la reparación inmediata de la canalización desde el camino de Bandris hasta la plaza de la Libertad, mediante el correspondiente proyecto de rasantes formados por el Técnico municipal.

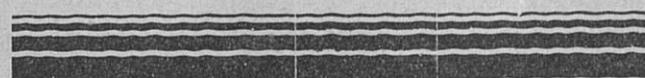
Se acuerda luego estudiar la conveniencia de aumentar la salida del depósito de agua del Huerto de la Villa.

Pasa a la comisión de Fomento la petición de los vecinos de la calle de San Jerónimo (ensanche) de que se coloque el bordillo para la construcción de las aceras.

Y se acuerda por último proceder a la ejecución del proyecto de continuación de la calle del Conquistador, mediante la aplicación de las contribuciones especiales.

Y se levanta la sesión.

## BAR TOLITO



HOY

**Gran  
VERBENA**

Amenizada por la ORQUESTINA de Porreras

# Restaurant Mallorca



Participa a sus clientes haberse trasladado al Paseo del Borne, n.º 11, en donde servirá a los mismos precios sus acreditados menús.

**Especialidad en "lunchs" para bodas y bautizos**

## BANDO

Don Francisco Fernández Truyols, Alcalde Presidente de la Comisión Gestora de este Ilustrísimo Ayuntamiento.

### HAGO SABER:

Que al objeto de evitar el espectáculo ya rayano en el abuso, de la circulación de perros por las calles de esta población y caminos del campo con un olvido total de lo dispuesto sobre este particular, y con el fin de prevenir especialmente, las terribles consecuencias que de tal abandono podrían derivarse, he tenido a bien disponer:

1.º Queda terminantemente prohibida la circulación por las vías públicas de toda clase de perros que no vayan provistos de bozal con cruz de hierro, bien construido y aplicado de manera que al animal le resulte imposible comer sin quitárselo.

2.º Todo perro que circule por las vías públicas deberá llevar, además del bozal un collar portador de una chapa metálica en la que estén inscritos el nombre y apellidos y el domicilio del dueño.

3.º Todo perro vagabundo o de dueño desconocido, así como aquellos otros que circulen por la vía pública sin los requisitos mencionados anteriormente, serán recogidos por los Agentes de mi Autoridad y conducidos a los depósitos del Municipio. Si en el espacio de tres días no se presentare persona alguna a reclamarlos, serán sacrificados.

4.º Si los perros detenidos fueran reclamados y recogidos por sus dueños, éstos abonarán los gastos de conducción, alimentación y custodia fijados por esta Alcaldía, más una multa que no bajará de cinco pesetas. Todo perro que no se halle provisto de collar, será considerado, para los efectos de este bando, como vagabundo.

5.º Queda terminantemente prohibido maltratar a los perros, persiguiéndoles o sujeténdolos a largas privaciones de alimento o bebida.

6.º Queda igualmente prohibido dejar en el campo animales insepultos que puedan servir de pasto a los perros.

7.º Deben mantenerse las calles en buen estado de limpieza, quedando prohibido depositar en ellas animales muertos, restos de las substancias que sirven para la alimentación del hombre, ni otras materias que puedan servir de cebo a los perros.

Manacor 29 julio de 1935.

El Alcalde - Francisco Fernández.

## Concurso de Jeroglíficos

por J. Mas

En vista del gran número de solucionistas que han tomado parte en este concurso hemos decidido aumentar a cuatro los premios ofrecidos.

Revisadas todas las soluciones remitidas han resultado clasificados los cuatro concursantes siguientes, con la puntuación que se indica:

Juan Puerto Morey, 16 puntos.

Sebastián Llull Morey 16 id.

Pedro Mus López, 15 id.

M.ª Teresa Perelló Vadell, 14 id.

Los expresados solucionistas, a quienes sinceramente felicitamos por su acierto, pueden pasar por la Librería Vda. B. Rosselló a escoger, por orden de puntuación, uno de los premios siguientes:

Un hermoso jersey para niño, obsequio de los *Almacenes Truyols*, calle Conquistador.

Una cajita de pinturas, de la *Mercería Ca Na Antonia*, calle Alejandro Rossello.

Un estuche lápices de color, de la *Librería Vda. B. Rosselló*, calle J. Llitas.

Una elegante polvera, de la *Mercería Ca Na Antonia*.

Agradecemos a los mencionados establecimientos su deferencia y damos por finalizado este interesante primer concurso de jeroglíficos publicando a continuación las soluciones de los 16 integrantes del mismo.

Esperamos que el próximo VI concurso de VOZ Y VOTO sea tomado con igual interés y cariño.

### SOLUCIONES

N.º 1 Descrífamelo.

N.º 2 Si, se mató al saltar la valla.

N.º 3 Dió la vuelta de campana.

N.º 4 Un par de osos pardos.

N.º 5 Nota gran alivio.

N.º 6 Tomo baños de sol.

N.º 7 Me robó la petaca.

N.º 8 La cuesta arriba.

N.º 9 La cartoca.

N.º 10 Grandiosas carreras pedestres.

N.º 11 Me entreno por las tardes.

N.º 12 Mar de Mármara.

N.º 13 Así es como como.

N.º 14 Beberé sólo agua.

N.º 15 De sastre.

N.º 16 Lloraré mi falta.

Solución al jeroglífico, fuera de concurso, publicado en el número anterior:

Es Alemán.

## Altas Novedades

*Truyols*

Manacor

## Ideal Bar

Todos los días:

GRAN MENÚ - CHOCOLATE  
CAFE EXPRES

## Café Restaurant Orient

HORCHATERIA  
y PASTELERIA

**C A ' N T O M E U**

Servicio a la carta

Constitución, 106. Teléfono 1416.  
Palma de Mallorca

## Juan SERRA

Escultura : Decoración

S. Pedro Nolasco, núm. 8 = PALMA

Dorados, Pintados y Grabados al ácido  
sobre Vidrio, para letreros y transparente  
Vidrios artísticos para ventanales y cla-  
raboyas.

Presupuestos — Proyectos — Colocación

## CHOFERS:

Código de la Circulación

y sus anexos. Decreto de 25 de  
Septiembre de 1934. Con discos  
en colores. De venta: en Librería  
Vda. de B. Roselló.

## “Y♦NO♦KAE”

El coche  
maravilloso

De venta:

Librería de Vda. de B. Roselló

TIP. VDA. DE B. ROSSELLÓ. — MANACOR

El último modelo en

## TRAJES

lo encontrará  
en la

Sastrería **COLOMER**

Amistad, 47 - Teléf. 84

## URALITA, S. A.

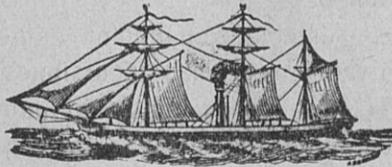
Gran Rebaja de Precios en los Materiales para  
Cubiertas (Tauladas)

### PRECIOS

CHAPAS «GRANONDAS»		CHAPAS «CANALETAS»	
Canal Grande		Canal Pequeña	
250×97 cm.	ptas. 11'10	300×114 cm.	ptas. 15'15
200×97 »	» 8'75	250×114 »	» 12'50
129×97 »	» 5'55	200×114 »	» 9'40
100×97 »	» 4'40	150×114 »	» 7'60

PRECIO por METRO CUADRADO de CUBIERTA: 5'35 PTAS.

ANTONIO VADELL — León XIII, 11 — Esquina Muntaner — MANACOR



## VELEROS

A MOTOR

PORTO-COLOM — Con escala en Porto-Cristo

Para fletes e informes en BARCELONA

Hijos de Francisco Arguibau

CONSIGNATARIOS de BUQUES

Paseo Colón, 18 — Teléfs. 15732-24.159

Para fletes e informes en VALENCIA

Juan Valiente Gómez

Muelle, 21 — Teléfono 30549

Dirección telegráfica: VALBRÚ-GRAO

En Felanitx: ANTONIO ARTIGUES — Via Arnesto Mestre, núm. 58 — Teléfono núm. 40

## DEPORTES

### FUTBOL

#### Baleares 1—Racing Club 1

Como anteriormente anunciamos se celebró en el campo del Racing un encuentro, concertado como número del programa de Festejos de Sto. Domingo de Guzmán, entre el potente equipo del Baleares y el titular de esa. La Comisión organizadora había puesto a disposición del vencedor una artística copa.

Podemos decir que el campo estaba atestado de público, teniendo en cuenta la forma desacostumbrada en que acudió. Es una satisfacción ver como renace de manera insospechada la afición, si hemos de juzgar por los sabrosos comentarios y el entusiasmo que reinó en todo el trascurso del encuentro; comentarios que duraron en toda la noche de la jornada futbolística.

A las órdenes del señor Caldentey se alinean los equipos de la siguiente manera:

Baleares F. B. C.:—Natalio, Valls, Bonet; Prado, Vidal, Fiol; Mestres, Llabrés, Darder, Sansó y Niceto.

Racing Club:—Perelló, Serra, Riera; Ferrer, Verd, Monserrat; Mesquida, Sard, Frau, Gomila y Forteza.

Saca el Racing, haciendo una incursión sin resultado. Recoge Darder, pasa a Mestres completamente desmarcado y la pierde lastimosamente, va a kik.

Los muchachos racinguistas se lanzan con coraje en terrenos adversarios. Adelanta Frau que cede a Sard, éste a Mesquida que centra remplado. Natalio acude a bloquear y lo hace magníficamente; despejando luego. El ala derecha blanquiazul se luce en unas combinaciones muy espectaculares y de peligro.

Valls y Bonet actúan de lo lindo siendo casi impotentes para contener la avalancha local. Un bombazo de Gomila que va fuera.

El árbitro anula un goal por offside. Lástima no seamos muy inteligentes en la materia para discutir el tal offside con el juez pitante, pues aseguraríamos no haberlo visto, tanto como para anular un tanto tan precioso. Los reglamentos tienen a veces unas exigencias muy fastidiosas.

Mesquida y Sard, juegan como nos tienen desacostumbrados. Para ellos

son los honores de esta primera parte. Faut contra el Racing que tira Vidal, sin consecuencias.

Bonila incursión del Baleares llevada por Darder, Sansó y Llabrés. Riera desvía a corner un cruce muy peligroso. Se tira sin consecuencias. Sigue el dominio del Baleares, siendo de notar un tiro de Prado que Perelló detiene, despejando la situación.

Arranca Verd, cede a Frau, éste se interna y chota muy débil. Natalio bloquea con estilo y despeja. Otro tiro de Gomila también alto.

Forteza en una escapada llega frente al marco, al ir a centrar cae y el balón va fuera. Presiona por unos momentos el Racing, notando otro tiro de Forteza ¡¡fuera!!

Faut de los blanquiazules que su portero detiene. A Frau le vemos muy voluntarioso, pero desafortunado.

Monserrat muy bien. Siguen las jugadas precisas del ala derecha, siendo aplaudidísimas.

Fine el primer tiempo. Un poco de música. Comentarios muy sabrosos. En unos corrillos se discute la actuación un poco dudosa del árbitro.

Puesto otra vez el esférico en juego alternan una serie de jugadas muy vistosas. Acude la violencia, que el árbitro muy acertadamente corta en todos los intentos. Es de notar una jugada de Monserrat formidable al llevar un balón, sorteando a cuantos se le han opuesto por delante. Es muy aplaudida.

Arranca el Racing. Frau pasa a Gomila, éste al mismo. Intenta cruzarlo a Forteza y el árbitro señala otra vez offside. Bien. Ya nos vamos acostumbrando a la inseguridad que nos ofrece el árbitro. Desde luego es protestado por el público.

El Racing establece un dominio completo, salvando todas las incursiones contrarias Serra. Gomila llevando muy bien un balón de Monserrat se interna y pasa a Forteza, éste se adentra y chota, consiguiendo de esta forma el primer tanto. No ha sido bonito, pero válido, que a decir verdad empezábamos a desconfiar.

Sacan los baleáricos llegando hasta Perelló inquietándole seriamente. Los adversarios no chotan, haciendo en todo momento un juego descohesionado. Prado el mejor. El árbitro corta un avance baleárico. Saca Serra y recoge Llabrés, pasa a Darder, éste

cambia a Niceto que centra despejando Riera.

Se establece el empate con un inocente choot de Llabrés que Perelló no pudo detener apesar de su estirada.

Gomila choota a distancia un bombazo que también va fuera. Sard se retira lesionado, a consecuencia de un encontronazo. Le suplente Rosselló (M).

El dominio local es completo, dando ocasión a Natalio a emplearse a fondo, luciendo su impecable seguridad y estilo.

A unos gritos, vemos que se para el juego, y Mesquida descompuesto agrade al árbitro, estableciéndose un intercambio de bofetadas. Aquí no sabemos lo que pasó, lo que si se asegura es que existió un marcadísimo penalty, que no concedió, por que si.

Otras jugadas sin importancia pero de peligro para la meta blanquiazul, acaban con esta segunda parte, con el resultado reseñado.

El Baleares, como hemos dicho, jugó desligado, conteniendo Natalio una verdadera derrota. Fué el mejor juntamente con Prado.

El Racing, desafortunado todo el tiempo, no bastando todo el valor y empeño que puso en adjudicarse la victoria, Los mejores, Serra, Mesquida, Sard, Monserrat y Forteza. No es aventurado asegurar que la línea media restó efectividad a la delantera, pues apoyaron a ésta escasas veces.

El arbitraje del señor Caldentey, no creemos fuera de mala fé, puesto que con ello sería incalificable su conducta. Pero algo desorientado y desacertado. Tenemos que hacer constar, no obstante, que las protestas del público y los comentarios desfavorables que se hicieron a su actuación, los consideramos justificados.

El público, con ser numerosísimo, se portó correctamente.

Pruebe los  
**riquísimos HELADOS**  
todos los días  
de SEIS clases  
NADA DE FECULAS  
**La Frigorífica**